



บันทึกข้อความ

ส่วนงาน กองวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานมหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ โทร. 3661

ที่ ศธ 6392 (7)/ ว 321 วันที่ 26 ธันวาคม 2557

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษา กับ Tohoku University ประจำปีการศึกษา 2015

เรียน ผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์

สรุปเรื่อง

ด้วย Tohoku University แจ้งประชาสัมพันธ์โครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษา ประจำปี 2015 - 2016 มีรายละเอียดของโครงการ จำนวน 4 ประเภท ที่นักศึกษาสามารถเลือกศึกษาได้ดังนี้

1. Junior Year Program in English (JYPE)

- สำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรี
- สาขาวิชาที่เปิดสอน คือ วิทยาศาสตร์ วิศวกรรมศาสตร์ และเกษตรศาสตร์
- นักศึกษาไม่จำเป็นต้องมีทักษะภาษาญี่ปุ่น
- ใช้ภาษาอังกฤษในการเรียนการสอน
- หน่วยกิตจะเทียบเท่ามาตรฐานของญี่ปุ่น

2. International Program in liberal Arts (IPLA)

- สำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรี
- สาขาวิชาที่เปิดสอน คือ บริหารธุรกิจ เศรษฐศาสตร์ ศึกษาศาสตร์ มนุษยศาสตร์
- นักศึกษาไม่จำเป็นต้องมีทักษะภาษาญี่ปุ่น
- ใช้ภาษาอังกฤษในการเรียนการสอน
- หน่วยกิตจะเทียบเท่ามาตรฐานของญี่ปุ่น

3. Cooperative Laboratory Study Program (COLABS)

- สำหรับนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา
- เพื่อการทำวิจัยในสาขาวิชาวิทยาศาสตร์, แพทยศาสตร์, พันธุศาสตร์, เกษตรกรรม วิศวกรรมศาสตร์ และเกษตรศาสตร์
- เรียนหลักสูตรขั้นพื้นฐานเป็นภาษาอังกฤษ
- นักศึกษาไม่จำเป็นต้องมีทักษะภาษาญี่ปุ่น

4. Direct Enrollment Education Programs (DEEP) ประกอบด้วย 2 โปรแกรม คือ

4.1 Special Auditing Student สำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรีและบัณฑิตศึกษา

- เรียนตามหลักสูตรปกติที่เสนอในแต่ละคณะของมหาวิทยาลัย
- ต้องมีหลักฐานแสดงความสามารถในการใช้ภาษาญี่ปุ่น เช่น JLPT Level N1 หรือ

ใบรับรองเทียบเท่าที่ออกโดยมหาวิทยาลัยของตน (ใบรับรองควรส่งในเวลาสมัคร)

- ใช้ภาษาญี่ปุ่นในการเรียนการสอน

4.2 Special Research Student สำหรับนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา เท่านั้น

- นักศึกษาจะดำเนินการวิจัยภายใต้การดูแลของอาจารย์ที่ปรึกษา
- นักศึกษาไม่จำเป็นต้องแสดงหลักฐานรับรองความสามารถในการใช้ภาษาญี่ปุ่น ในกรณีที่อาจารย์ที่ปรึกษาวิจัย ยินยอมใช้ภาษาอังกฤษในการเรียนการสอน

Tohoku University แจ้งว่า ในปีการศึกษา 2014 จะรับนักศึกษาแลกเปลี่ยนจาก มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ จำนวน 3 คน เข้าร่วมโครงการฯ โดยมีกำหนดการรับสมัครดังนี้

เดือน ตุลาคม 2015 ภายในวันที่ 10 มีนาคม 2015

เดือน มีนาคม 2016 ภายในวันที่ 1 ธันวาคม 2015 (ยกเว้น JYPE เท่านั้น)


ข้อเสนอเพื่อพิจารณา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและเห็นสมควรแจ้งคณะ เพื่อประชาสัมพันธ์ให้นักศึกษาที่สนใจทราบ หากประสงค์จะสมัครเข้าร่วมโครงการ โปรดจัดส่งเอกสารที่เกี่ยวข้องพร้อมระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการฯ มายังกองวิเทศสัมพันธ์ ภายในวันที่ 25 กุมภาพันธ์ 2558 เพื่อดำเนินการคัดเลือกนักศึกษาจำนวน 3 ราย สมัครเข้าร่วมโครงการฯ ผ่านระบบออนไลน์ต่อไป

วราณี
สุวิภา

คำสั่ง

— สำเนาในกรณีพิเศษ



๑๑ ๓๓ ๖๖



TOHOKU UNIVERSITY

Student Exchange with Partner Universities Fact Sheet (2015-2016)



A. Contact

Name of University	Tohoku University
Director, Global Learning Center	Prof. Masahiro YAMAGUCHI
Director, Student Exchange Division	Mr. Takeshi WAGATSUMA
Contact personnel	<p>Student Exchange Division Fax: +81-22-795-7826</p> <p>Mr. Shuichi TSUKAMOTO (Chief of Incoming Exchange Programs) Ms. Rena KATO (Program Coordinator) Ms. Keiko SHIMIZU (JYPE Program Officer) Ms. Marina NAKANO (IPLA Program Officer) Ms. Tomoko OSHIMA (JYPE Program Assistant) Ms. Hitomi OIKAWA (COLABS Program Assistant) Ms. Misae KIMURA (DEEP Program Assistant) Tel: +81-22-795-3745 Email: studyab@bureau.tohoku.ac.jp (for JYPE, COLABS, DEEP) Email: ipla@bureau.tohoku.ac.jp (for IPLA)</p> <p>Mr. Kango KOYAMA (Chief of Outgoing Exchange Programs) Tel: +81-22-795-7820 Email: sab_query@bureau.tohoku.ac.jp</p>
Postal address	41 Kawauchi, Aoba-ku, Sendai, 980-8576 JAPAN
Student Exchange Website	http://www.tohoku.ac.jp/en/academics/exchange_programs.html

B. Student Exchange Programs

1. Junior Year Program in English (JYPE) *Approx. 30 students will be accepted.

JYPE is an exchange program that provides an opportunity for overseas undergraduate students to take natural science, engineering, and agricultural courses at Tohoku University, without having to attain the Japanese language proficiency that would be necessary to take the same courses in Japanese. All lectures are given in English and course credits will be given as per the standards of the equivalent courses offered in Japanese.

Further information: <https://www.cefix.insc.tohoku.ac.jp/ASEP/JYPE/index.html>

2. International Program in Liberal Arts (IPLA) * Approx. 30 students will be accepted.

IPLA is an exchange program that provides an opportunity for overseas undergraduate students to study a variety of liberal arts, economics, management, education and literature classes at Tohoku University, without having to attain the Japanese language proficiency that would be necessary to take the same courses in Japanese. All lectures are given in English and course credits will be given as per the standards of the equivalent courses offered in Japanese.

Only students from partner universities that have university level agreements are able to join this program.

Further information: <http://www.insc.tohoku.ac.jp/cms/ipla/index.html>

3. Cooperative Laboratory Study Program (COLABS) *Approx. 20 students will be accepted.

The main purpose of this program is to offer an opportunity for overseas graduate students to conduct research activities on natural science, medicine, dentistry, pharmaceutical science, engineering and agriculture in an assigned laboratory. Students will also take basic education courses taught in English at Tohoku University in order to increase their abilities and expand their knowledge into new scientific fields. Students will not have to attain the Japanese language proficiency that would be necessary to take the same courses in Japanese.

Further information: <https://www.cefix.insc.tohoku.ac.jp/ASEP/COLABS/index.html>

4. Direct Enrollment Education Programs (DEEP)

This program allows international students to take classes and perform research alongside Japanese students. Students can apply to all undergraduate and graduate departments. Only students from partner universities that have university level agreements are able to join this program.

Undergraduates will be able to experience the wide range of fields and highly specialized courses Tohoku University has to offer through taking Liberal Education and specialized subjects. Undergraduate students are required to have a high proficiency of Japanese language, sufficient to understand classes taught in Japanese. JLPT (<http://www.jlpt.jp/>) N1 or equivalent is required.

Graduate students will participate in world-class research through their departments' activities in addition to attending lectures.

Links to class, course, and syllabus information are available at the website below. However, many of the pages are available only in Japanese. We are sorry for the inconvenience.

<http://www.tohoku.ac.jp/english/studentinfo/education/01/education0103/>

Further information: <http://www.insc.tohoku.ac.jp/cms/index-e.cgi?pg=100915122927=p#Deep>

Are students allowed to take cross-faculty modules?	Yes, subject to approval from the host faculty.
Restricted Subjects for Exchange Students (Not open to exchange students)	None. However, almost all subjects, except JYPE, IPLA and some international programs for degree seeking students, are taught in Japanese. So students must have high Japanese proficiency if they wish to attend.
When will the official transcripts be ready?	Approximately two months after completion of the program.

C. Academic Calendar

<2015 Fall semester>

Orientation	September 28, 2015
Classes begin	September 29, 2015
Classes end	February 5, 2016

*The schedule is subject to change without notice.

<2016 Spring semester>

Orientation	April 4, 2016
Classes begin	April 6, 2016
Closing Ceremony (Mandatory)	August 8, 2016
Classes end	August 12, 2016

*The schedule is subject to change without notice.

D. Admission

Number of students accepted	Depends on the MOU *The maximum number under the MOU is not always guaranteed, due to the capacity of each program, or if we are unable to find suitable academic advisor for the prospective student etc.
Application Period	For Fall Semester: Begins on January 10 and ends on March 10. For Spring Semester: Begins on October 1 and ends on December 1. (Except JYPE)
Minimum GPA Requirement	N/A
Minimum Language Requirement	JYPE, IPLA, and COLABS require high English proficiency, although we do not require a specific test score. Special Auditing Students in DEEP are required to have Japanese language proficiency (JLPT N1 Level).
How to apply	The home university selects and nominates the candidates on our online application website. The home university fills out the online application form and uploads supporting documents.
Application form and supporting documents	<ol style="list-style-type: none"> 1. Statement of purpose/Study plan (one A4 size page) 2. Official Academic Transcript 3. Letter of recommendation by applicant's advising professor 4. Certificate of Enrollment at applicant's home university 5. Certificate of Health 6. Application for Certificate of Eligibility 7. Photocopy of Passport (identification page with applicant's photo and name) 8. Optional: Application for JASSO scholarship (See "G. JASSO Scholarship") 9. A copy of a certificate of language proficiency
Application outcome (When and how will students be notified?)	2015 Fall: By the end of June. The final result will be sent to applicants' home university by e-mail.
	2016 Spring: By the last week of January. The final result will be sent to applicants' home university by e-mail.

E. Japanese Language Courses

Japanese language courses	The Special Japanese Language Program will be provided (No credit). Further information: http://www.he.tohoku.ac.jp/SJLE/JLPK/index-e.html *JYPE and IPLA offer their own Japanese language courses for credit.
Tuition and fees	Free

F. Accommodation

Dormitories for exchange students	Tohoku University International House and University House Sanjo are available at reasonable rates (6,900-23,800 JPY/month, including utilities). For further information, see: http://www.insc.tohoku.ac.jp/cms/index-e.cgi?pg=130527113858
How to apply	Tohoku University will apply for rooms on behalf of students.
Availability of dormitories during long vacations	Students can use their dorm rooms during long vacations.
Home stay arrangement	N/A

G. JASSO Scholarship

About the JASSO Scholarship	The JASSO scholarship is available for a limited number of qualified international students accepted by Japanese universities under the student exchange agreement.
Scholarship conditions	80,000 JPY per month
Scholarship application deadline	Same as student exchange program application deadline
Scholarship application form	Available on our online application website

H. Visa Procedures

Visa procedures	<ol style="list-style-type: none"> 1. Students are required to submit an application for the Certificate of Eligibility (CoE) along with the other required documents by the exchange program application deadline. 2. Tohoku University will then apply to the Immigration Bureau for the CoE on behalf of students. It takes 2 months to get the certificate. 3. Then, the CoE will be sent to the partner universities/students. 4. Students must apply for the VISA using the CoE at the Japanese embassy/consular office in their country before departure for Japan.
-----------------	--

I. Insurance

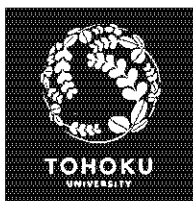
Required insurance	<ol style="list-style-type: none"> 1. Students are required to enroll in "<u>National Health Insurance</u>". This insurance will cover 70 % of the medical cost that you pay at clinics or hospitals. The fee is approximately 1,700 JPY/ month. Foreign residents, except those on temporary stays, must enroll in this insurance. 2. "<u>Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research</u>" is also mandatory. The fee is 1,000 JPY (for 1 year). Without it, students will not be able to participate in some of the practical training courses. It covers: <ul style="list-style-type: none"> - Cases where the insured suffers a physical injury as a result of sudden and unforeseen accidents of an external origin while engaged in educational and research activities at this university - Cases where the insured sustains a physical injury while commuting to school or in transit between school facilities. 3. Students are also required to enroll in "<u>Personal Liability Insurance for Students</u>". This insurance will cover liability in the event of bodily injury and/or property damage caused by the insured students to third parties in the course of daily life. The cost is 1,040 JPY (for 1 semester) or 2,570 JPY (for 2 semesters) plus a 5,000 JPY membership fee for UNIV. CO-OP (Refundable). Without it, students will not be able to participate in some of the practical training courses. <p>To prepare for any emergencies that may arise, we strongly recommend students also purchase "<u>Overseas Travelers' Personal Accident Insurance</u>" for incoming exchange students before leaving their countries.</p>
--------------------	---

J. Others

Pick-up service	There is no pick-up service. Students need to come to their university dormitory by themselves. Detailed information, including directions, is available in the welcome package.
-----------------	--

K. Useful Information

Tohoku University Handbook for International Students	http://www.insc.tohoku.ac.jp/handbook/handbook_e/index.html
Sendai travel information	http://www.sentabi.jp/
Radiation level Information in Miyagi Prefecture (where Tohoku University is located)	http://www.r-info-miyagi.jp/r-info/en



東 北 大 学

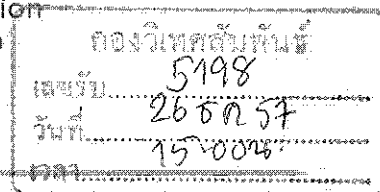
Tohoku University, Student Exchange Division

41 Kawauchi, Aoba-ku, Sendai, 980-8576 Japan

Tel: +81-22-795-3745 Fax: +81-22-795-7826

E-mail: studvab@bureau.tohoku.ac.jp

Web: <http://www.tohoku.ac.jp/en/>



December 22, 2014

Dear Partners,

It is our pleasure to inform you of the following student exchange programs at Tohoku University.

- Junior Year Program in English (JYPE)
- International Program in Liberal Arts (IPLA)
- Cooperative Laboratory Study Program (COLABS)
- Direct Enrollment Education Programs (DEEP)

Please find the enclosed materials as follows:

- Fact Sheet for Exchange Programs 2015-2016
- Tohoku University Guide 2014-2015 (Brochure)
- Tohoku University Exchange and Summer Programs (Brochure)
- Tohoku University Exchange and Summer Programs (Poster)
- Junior Year Program in English 2015-2016 (Brochure)

The number of students expected to be admitted is based on the agreement of academic exchange. Please rank the applicants if you nominate more than one student. All required materials must be uploaded to the online application system.

The online system will be available on our website from January 10, 2015. We will inform of the final admission decision and results of JASSO scholarship applications by the end of June.

If you have any questions, please e-mail the contact person for each program directly.

Sincerely yours,

Yoshitaka KASUKABE, Ph.D.
Chair of Student Exchange Committee
on Natural Science
Global Learning Center, Tohoku University

Kazuko SUEMATSU, Ph.D.
Director of Student Exchange Committee
on Social Science and Humanities
Global Learning Center, Tohoku University

Tohoku University

Exchange Programs 2015 Fall Enrollment

Application Procedures

- The whole application process must be completed through the following online application system which will be available from January 10, 2015.
https://applicant_insc.tohoku.ac.jp/t-cens_tohoku_ex/login.php
- Applications must be submitted by the person in charge at the partner university. Download all application forms from the URL above, send the forms to the applicants, and have each applicant enter their application data.
- Create a login ID and password for EACH applicant on the website. Log in and fill out the online application form with the information provided by the applicants on their application forms, and upload supplemental application materials.

List of supplemental application materials:

- 1.* Statement of Purpose / Study plan
2. Official Academic Transcript
(A page that describes the grading scale in English is also needed.)
3. Letter of Recommendation from each applicant's advising professor
4. Certificate of Enrollment at applicant's home university
- 5.* Certificate of Health
- 6.* Application for Certificate of Eligibility (CoE)
7. A photocopy of the applicant's passport identification page
(Identification page with applicant's photo and name)
8. A photograph of the applicant
(JPEG file, the aspect ratio must be 3:4.)
- 9.* Application form for JASSO scholarship (only qualified applicants)
10. A copy of the applicant's certificate of language proficiency

*Form 1, 5, 6, and 9 are downloadable from the URL above

Applications must be submitted by March 10, 2015 (Japan Standard Time).

Any applications submitted after the deadline will not be processed.

Please note that we do NOT accept any application materials by post or e-mail anymore.

- Screening results will be announced via e-mail by the end of June.
All applicants must go through the screening process and only those who pass the screening will be admitted.